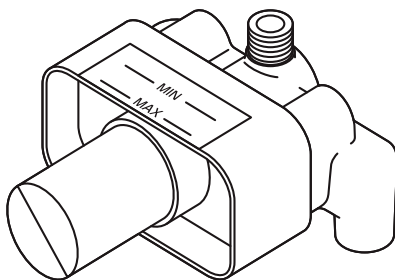


**Kiwami® Renesse® SMA Thermostatic Mixing Valve**  
**Válvula de mezcla termostática SMA Kiwami® Renesse®**  
**Vanne de mélange SMA Kiwami® Renesse®**



**TSKT**

**Warranty Registration and Inquiry**

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site <http://www.totousa.com>. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.



## TABLE OF CONTENTS

Thank you for choosing TOTO! .....	3
Before installation .....	3
Warnings.....	4
Common tools needed .....	4
Care & cleaning.....	4
Installation procedure.....	5
Calibrating the valve.....	9
Accessing & cleaning .....	9
Warranty.....	10
Rough-in .....	27

## THANK YOU FOR CHOOSING TOTO!

The mission of TOTO is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.

## BEFORE INSTALLATION

- Observe all local plumbing codes.
- Make sure the water supply is shut off.
- Read these instructions carefully to ensure proper installation.
- TOTO® reserves the right to update product design without notice.

## WARNINGS

For safe operation, please observe the following:

- Requires volume control valve or positive shut off valve.
- **RISK OF SCALDING:** This valve must be calibrated by the installer (see valve calibration procedure on page 5). Once calibrated, this valve has a limiter to prevent the temperature from exceeding 120°F (49°C).
- If you are soldering during installation, do not apply excessive heat to the valve body. Excessive heat may damage the internal seals and plastic components.
- Please do not use this valve if there is a large difference in the pressure between the hot and cold water supplies.
- Hot water supply temperature should not exceed 140°F (60°C).
- Do not use this valve at an ambient temperature below 32°F (0°C).
- Do not reverse the hot and cold water inlets.
- Insulate the hot water supply pipe to minimize heat loss.
- Do not use steam for the hot water supply.
- Do not disassemble the thermostatic cartridge.

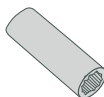
## COMMON TOOLS NEEDED



Pipe tape



Adjustable wrench



Insulating material



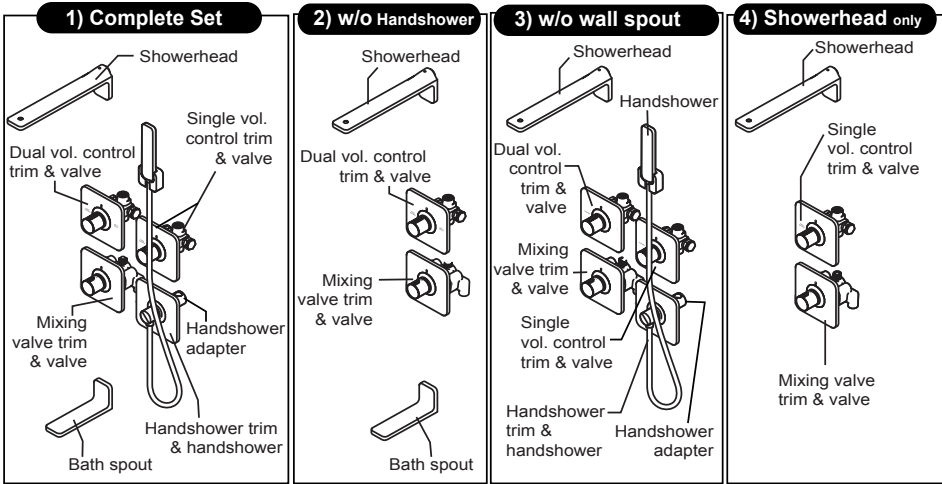
Thermometer

## CARE & CLEANING

Your new trim is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with mild soap, rinsing thoroughly with warm water and drying with a clean, soft cloth. Do not use abrasive cleaners, steel wool or harsh chemicals, as these will dull the finish. Failure to follow these instructions may void your warranty.

# INSTALLATION PROCEDURE

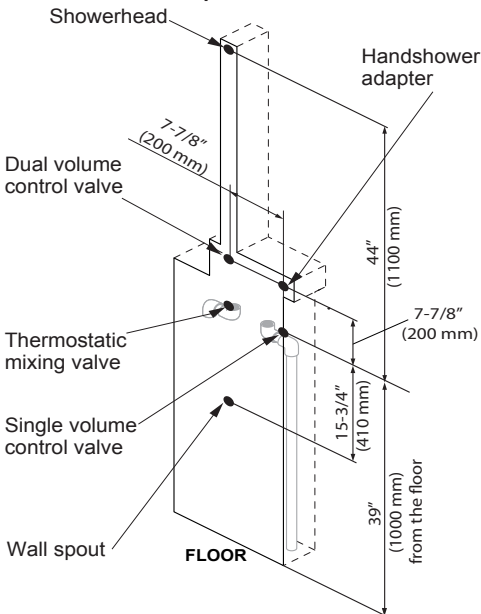
Set-up options:



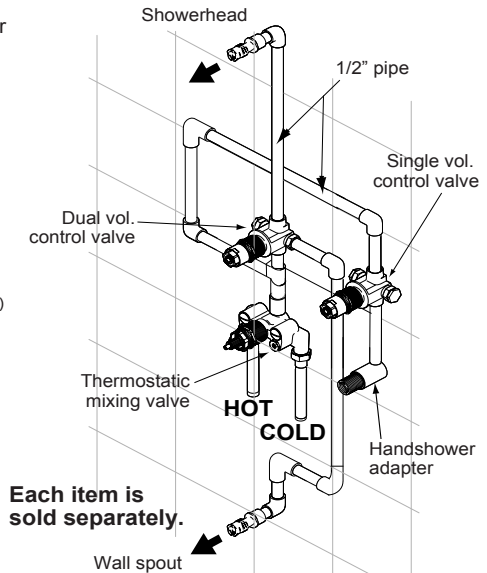
ENGLISH

Please observe the information below for the proper installation of the shower:

## Preparation

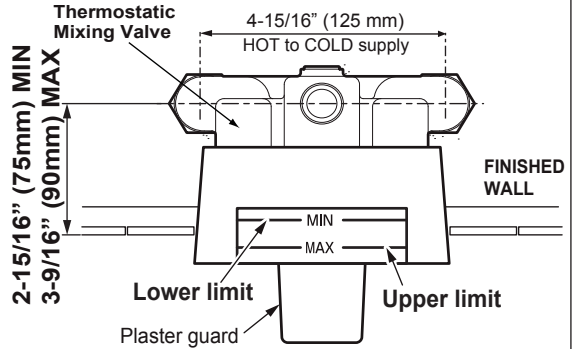


## Plumbing Set-up



## INSTALLATION PROCEDURE

1. Install the valve according to the rough-in provided (ill. 1).
2. Install all the valves according to your chosen shower setup option (on previous page).
3. Prepare all tools and plumbing accessories for the connections of the shower.

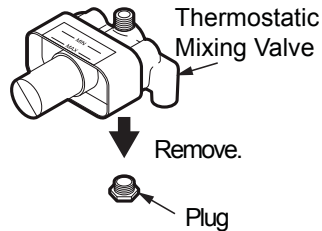


### CAUTION

Use pipe tape for all pipe connections.

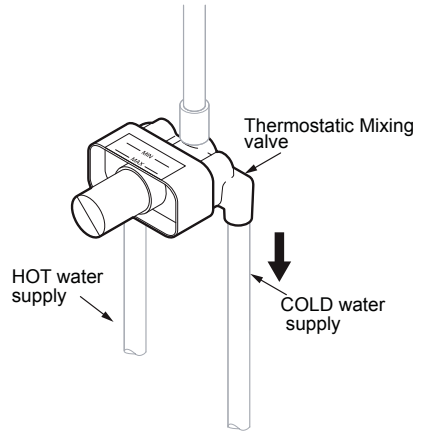
Do not lose plaster guard. Use it to confirm the rough-in and protect the valve.

4. Remove the plug if wall spout will be used (ill. 2). If not, leave the outlet plugged.



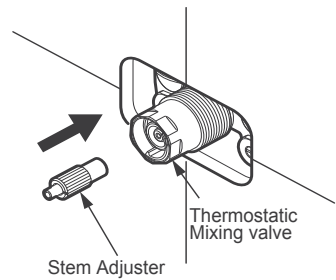
## INSTALLATION PROCEDURE

5. Flush out all water dirt and debris in the hot and cold water lines.
6. Install the cold and hot water supply lines.
7. Wrap the insulating material around the hot water supply pipe.
8. Once supply pipes are connected, run the water through the shower and confirm there is no leakage in any joints.



**CAUTION:** Do not begin trim installation before you have checked the waterflow and filters.

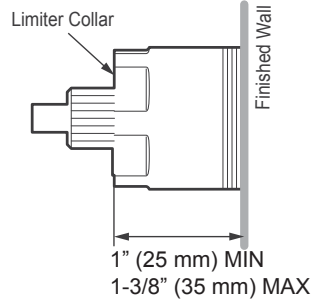
9. Install the stem adjuster into the valve.



## INSTALLATION PROCEDURE

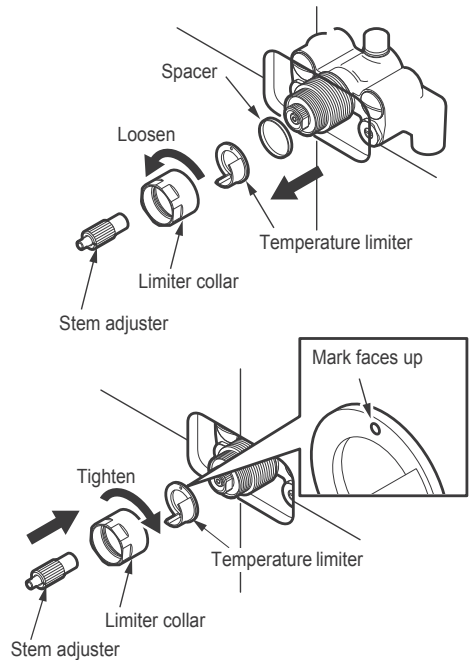
10. Confirm that the distance between finished wall and top of limiter collar is between 1" (25mm) and 1-3/8" (35mm).

If necessary, remove the spacer to correct the distance.

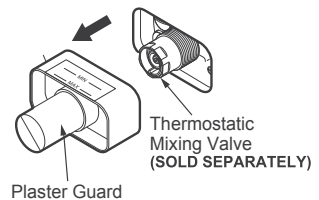


### Removing the Spacer

1. Remove the stem adjuster.
2. Unscrew the limiter collar.
3. Pull out the temperature limiter.
4. Remove the spacer.
5. Attach the temperature limiter so that the center mark on the limiter aligns with the top center point on the valve.
6. Firmly tighten the limiter collar and reattach the stem adjuster.



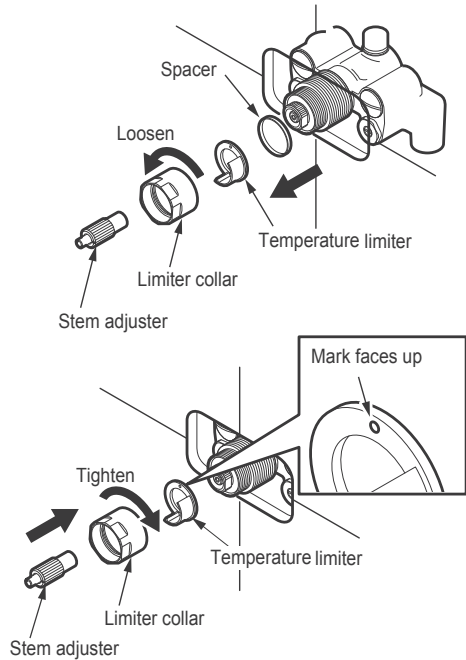
11. Remove plaster guard and clean the tile.  
**NOTE:** Do not remove plaster guard until tile work is completed.





## CALIBRATING THE VALVE

1. Shut of the HOT and COLD water supply at the service stops.
2. Remove the stem adjuster, limiter collar and temperature limiter.
3. Check to make sure that circle mark on the temperature limiter aligns with middle top point of the valve.
4. Reinstall the limiter and collar and turn on the water supply.
5. Turn the water on and let it run for about 1 minute.
6. Place a thermometer in the water stream while turning the handle to the HOT side. Stop when it reads 104°F (40°C).
7. Let the water run at 104°F (40°C).
8. Install the handle and cap.

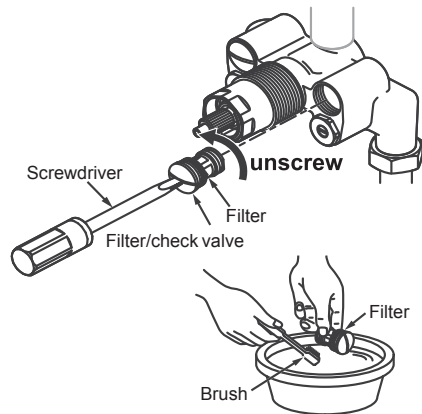


## ACCESSING AND CLEANING

If there is dirt or debris in the filter, it will impede the water flow. Filters should be cleaned regularly by a professional.

1. Shut off water to the valves.
2. Use screwdriver to remove filter.
3. Use a brush to remove dirt or debris.

**NOTE:** Do not use harsh or abrasive chemicals to clean filter.



## WARRANTY

1. TOTO® warrants its residential faucets and bathroom accessories ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for the lifetime of the Product from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. This warranty applies only to TOTO Product purchased and installed in North, Central and South America.
2. TOTO's obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO's option, of the Product or parts found to be defective in normal use, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.
3. This warranty does not apply to the following items:
  - a. Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
  - b. Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product.
  - c. Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
  - d. Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
  - e. Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO or which the Product is not specified to tolerate.
  - f. Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as gloss reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions, including but not limited to, the use of bleach, alkali, acid cleaners, dry (powder) cleaners or any other abrasive cleaners or the use of metal or nylon scrubbers.
4. In order for this limited warranty to be valid, proof of purchase is required. TOTO encourages warranty registration upon purchase to create a record of Product ownership at <http://www.totousa.com>. Product registration is completely voluntary and failure to register will not diminish your limited warranty rights.
5. If the Product is used commercially or is installed outside of North, Central or South America, TOTO warrants the Product to be free from defects in materials and workmanship during normal use for one (1) year from the date of installation of the Product, and all other terms of this warranty shall be applicable except the duration of the warranty.
6. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE, PROVINCE TO PROVINCE OR COUNTRY TO COUNTRY.
7. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO distributor or products service contractor, or write directly to TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, or call (888) 295 8134 or (678) 466-1300, if outside the U.S.A. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO, receipt by TOTO of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT WILL TOTO'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

## ÍNDICE

¡Gracias por elegir a TOTO! .....	11
Antes de la instalación .....	11
Cuidado y limpieza .....	11
Advertencias.....	12
Herramientas comunes necesarias.....	12
Procedimiento de instalación .....	13
Calibración de la válvula .....	17
Acceso y limpieza .....	17
Garantía .....	18
Dimensiones preliminares .....	20

## ¡GRACIAS POR ELEGIR A TOTO!

La misión de TOTO es brindarle al mundo estilos de vida sanos, higiénicos y más cómodos. Diseñamos cada producto con un equilibrio de forma y función como el principio referente. Felicidades por su elección.

## ANTES DE INSTALAR

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería.
- Asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado.
- Lea estas instrucciones con atención para asegurar una instalación correcta.
- TOTO se reserva el derecho de actualizar el diseño del producto sin previo aviso.

## ADVERTENCIAS

Para una operación segura, siga los siguientes puntos:

- Necesita válvula de control de volumen o válvula de cierre positiva.
- **RIESGO DE QUEMADURA:** Esta v válvula debe ser calibrada cuando se instala (véase el procedimiento de calibración de la válvula). Una vez calibrada, esta válvula limitará la temperatura del agua a un máximo de 120°F (49°C).
- Si fuera necesario soldar durante la instalación, no permita que la válvula se caliente excesivamente. El calor excesivo podría dañar las juntas y los componentes plásticos internos.
- No usar la válvula si hubiera una diferencia considerable de presión entre las líneas de agua caliente y fría.
- La temperatura de suministro de agua caliente no debe ser superior a 140°F (60°C).
- No usar este producto si la temperatura ambiente es menor que 32°F (0°C).
- No invertir la entrada de agua caliente ni de agua fría.
- Aplicar aislante térmico a la línea de agua caliente para reducir al mínimo la pérdida de calor.
- No inyectar vapor en la línea de agua caliente.
- No desarmar la unidad del cartucho termostático.

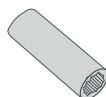
## HERRAMIENTAS COMUNES NECESARIAS



Cinta para tubería



Llave ajustable



Material aislante



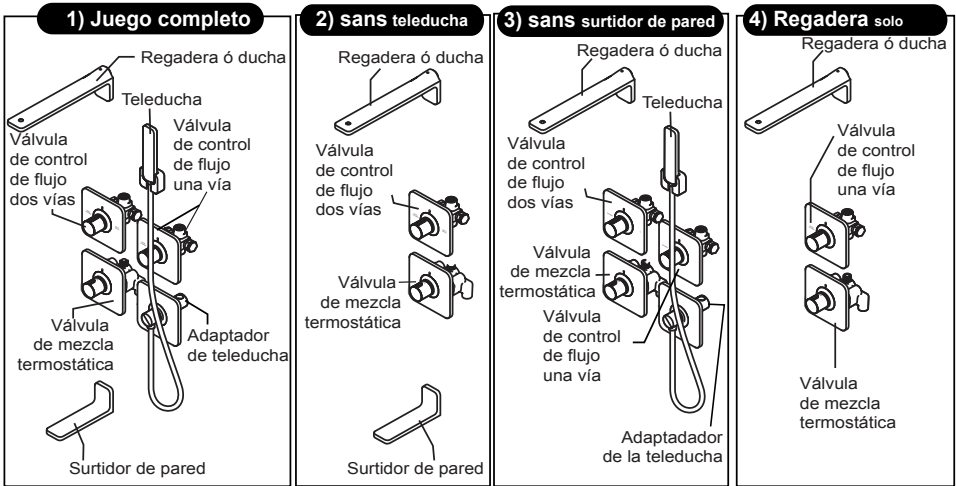
Termómetro

## CUIDADO Y LIMPIEZA

Su nuevo embellecedor está diseñado para años de funcionamiento sin problemas. Manténgalo luciendo como nuevo mediante una limpieza periódica con jabón suave, enjuague minuciosamente con agua tibia y séquelo con un paño limpio y suave. No use limpiadores abrasivos, lana de acero ni productos químicos fuertes ya que éstos opacarán el acabado. El no cumplir con estas instrucciones podría anular su garantía.

# PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

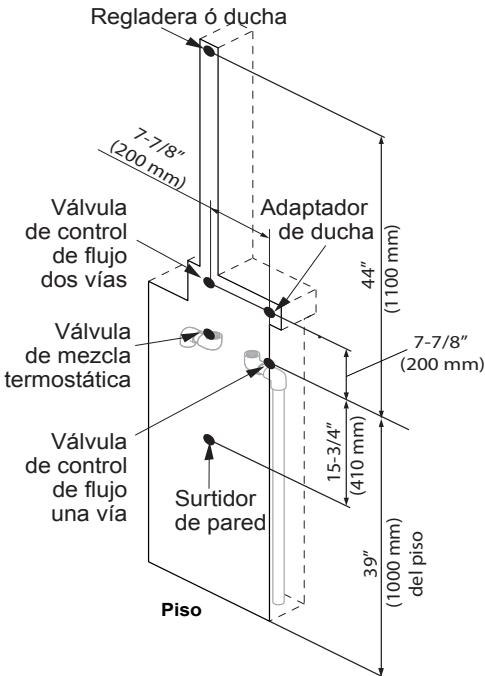
Opciones de instalación:



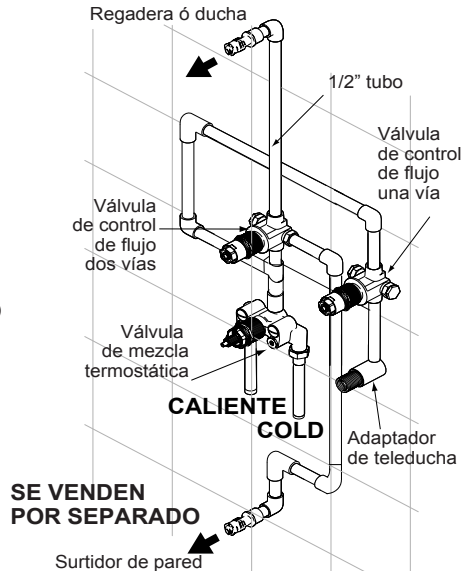
ESPAÑOL

Tenga en cuenta la siguiente información para la correcta instalación de la ducha:

## Preparación

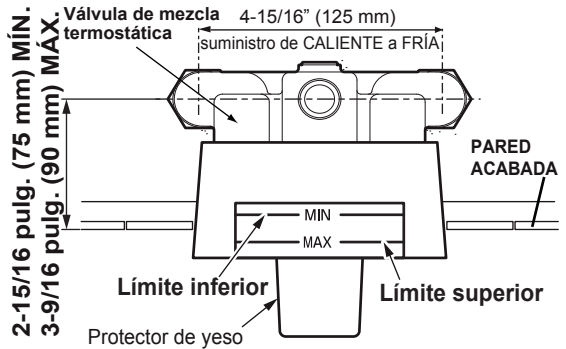


## Configuración de la plomería



## PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

1. Confirme el bosquejo que se proporciona e instale la válvula.
2. Dependiendo de las opciones de instalación de la ducha.
3. Prepare todas las herramientas y accesorios de plomería para las conexiones de la ducha.

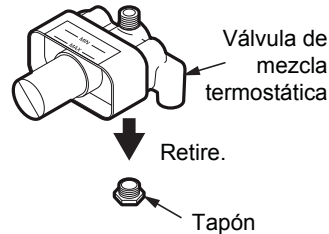


### PRECAUCIÓN

Asegúrese de usar sellador de tuberías para todas las conexiones de tubería.

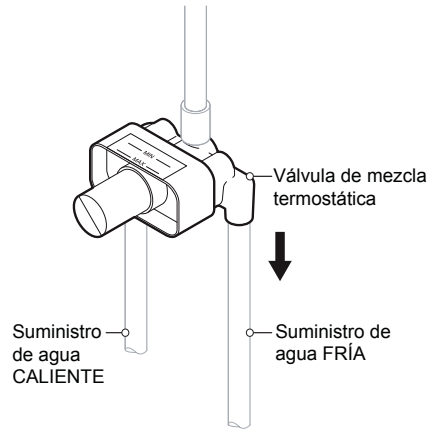
No pierda la protector de yeso. Úsela para confirmar el bosquejo y proteger la válvula.

4. Quite el tapón si usará el surtidor de pared. De lo contrario, deje tapada la salida.



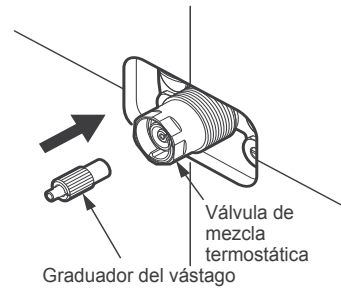
## PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

5. Enjuagar por completo la suciedad y los residuos de las tuberías de suministro de agua caliente y fría.
6. Instale las tuberías de suministro de agua fría y caliente.
7. Envuelva el material aislante alrededor de la tubería de suministro de agua CALIENTE.
8. Después de conectar las tuberías, realice la prueba de agua haciendo correr agua por el tubería.



**PRECAUCIÓN:** No comience la instalación de ajuste antes de haber comprobado el flujo de agua y filtros.

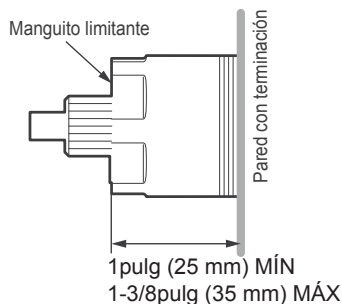
9. Instale el graduador del vástago dentro de la válvula como se muestra.



## PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

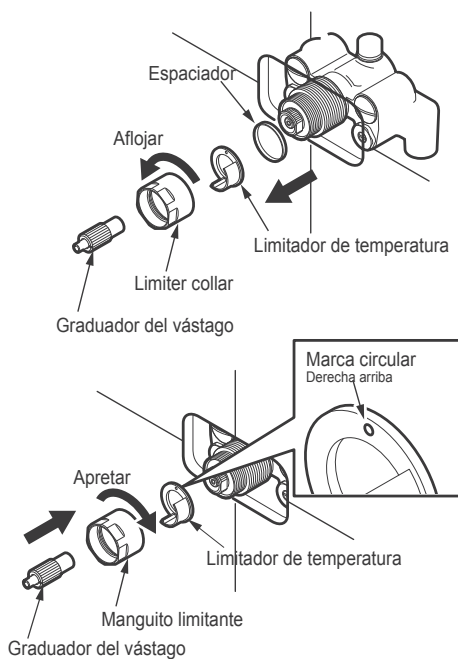
- Confirme que la distancia entre la pared y la parte superior del manguito limitante se encuentre entre 25 mm (1 pulg.) y 35 mm (1-3/8 pulg.).

De lo contrario, se debe quitar el espaciador.



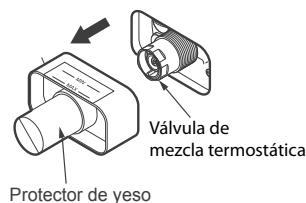
### Quitar el espaciador

- Saque el graduador del vástago.
- Desatornille el manguito limitante.
- Tire hacia afuera el limitador de temperatura.
- Quite el espaciador como se muestra.
- Conecte el limitador de temperatura, asegurándose de que la marca circular del limitador quede alineada con el punto medio.



- Retire la protector de yeso y limpie los azulejos.

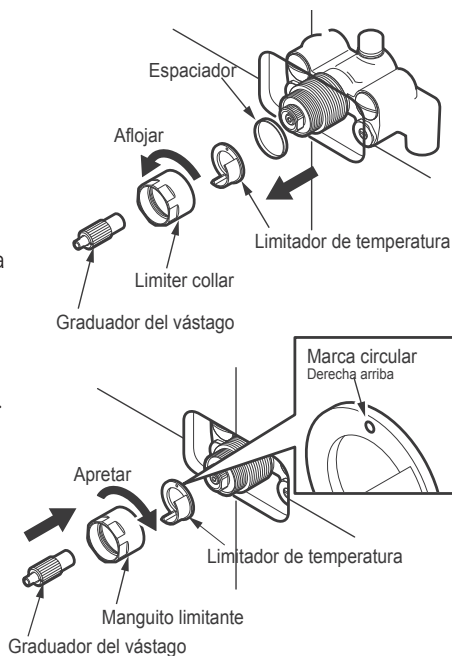
**NOTA:** No retire la protector de yeso hasta que acabe trabajo de azulejos.





## CALIBRACIÓN DE LA VÁLVULA

1. Cierre el suministro de agua CALIENTE y FRÍA en las llaves de paso.
2. Quite el graduador del vástago, el manguito limitante y el limitador de temperatura.
3. Verifique que la marca circular del limitador de temperatura esté alineada con el punto medio superior de la válvula.
4. Vuelva a instalar el limitador y el manguito y abra el suministro de agua.
5. Abra el agua y déjela correr durante aproximadamente 1 minuto.
6. Coloque un termómetro en el chorro de agua mientras gira la manija hacia el lado CALIENTE. Deténgase cuando marque 104°F (40°C).
7. Deje correr el agua a una temperatura de 104°F (40°C) y luego instale la manija y la tapa.

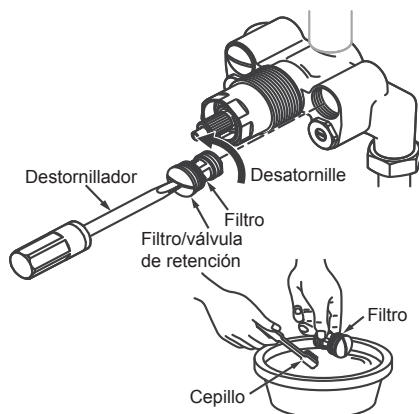


## ACCESO Y LIMPIEZA

Si hay suciedad o residuos en el filtro, que impedirá el flujo de agua. Los filtros deben ser limpiados regularmente por un profesional.

1. Cortar el agua a las válvulas.
2. Use un destornillador para quitar el filtro.
3. Use un cepillo para eliminar la suciedad o residuos.

**NOTA:** No utilice productos químicos fuertes o abrasivos para limpiar el filtro.



## GARANTIE

1. TOTO® garantiza que sus grifos residenciales y accesorios de baño ("Producto") no presentan defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal cuando son instalados y mantenidos adecuadamente, de por vida para el Producto a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a una tercera persona, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier comprador o propietario subsiguiente del Producto. Esta garantía aplica solamente al Producto TOTO comprado e instalado en América del Norte, Central, y del Sur.
2. Las obligaciones de TOTO bajo esta garantía se limitan a la reparación, cambio o cualquier otro ajuste, a petición de TOTO, del Producto o partes que resulten defectuosas en su uso normal, siempre que dicho Producto haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. TOTO se reserve el derecho de hacer tantas inspecciones como sean necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por la mano de obra o partes relacionadas con las reparaciones o cambios garantizados. TOTO no es responsable por el costo de la remoción, devolución y/o reinstalación del Producto.
3. Esta garantía no aplica en los siguientes casos:
  - a. Daño o pérdida ocurrida en un desastre natural, tal como: incendio, sismo, inundación, relámpago, tormenta eléctrica, etc.
  - b. Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso no razonable, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuado del Producto, incluyendo el uso de un agente limpiador abrasivo o el uso de cualquier otro producto de limpieza de manera inconsistente con las instrucciones del Producto.
  - c. Daño o pérdida causada por los sedimentos o material extraña contenida en un sistema de agua.
  - d. Daño o pérdida causada por una mala instalación o por la instalación del Producto en un ambiente duro y/o peligroso, o una remoción, reparación o modificación inadecuada del Producto.
  - e. Daño o pérdida causada por sobrecargas eléctricas o rayos u otros actos que no sean responsabilidad de TOTO o que el Producto no esté especificado para tolerar.
  - f. Daño o pérdida causada por el uso normal y personalizado, tal como reducción del brillo, rayado o pérdida de color en el tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o condiciones del agua o atmosféricas.
4. Para que esta garantía limitada sea válida, prueba de compra es necesaria. TOTO anima el registro de la garantía sobre compra para cree un archivo de la propiedad del producto en <http://www.totousa.com>. El registro del producto es totalmente voluntario y la falta a registrar no disminuirá sus derechos de garantía limitada.
5. Si el Si el producto es utilizado comercialmente o es instalado fuera de América del Norte, Central o del Sur, TOTO garantiza que el producto no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, y todos los otros términos de esta garantía deberán aplicar excepto la duración de la garantía.
6. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO O PROVINCIA EN EL QUE SE ENCUENTRE.
7. Para obtener el servicio de reparación de esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepagado a un modulo de servicios TOTO junto con la prueba de compra (recibo de compra original) y una carta en la que plantee el problema, o póngase en contacto con un distribuidor TOTO o el contratista de servicio de los productos, o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 o (678) 466-1300, si fuera de los E.E.U.U. Si, debido al tamaño del producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede ser devuelto a TOTO, la recepción en TOTO del aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de compra original) constituirá el envío. En tal caso, TOTO podrá escoger entre reparar el Producto en el domicilio del comprador o pagar el transporte del Producto a un módulo de servicio.

ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, TAL COMO APARECE EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O POR DAÑOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR LA MANO DE OBRA U OTROS COSTOS RELACIONADOS CON LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO INDICADO DE MANERA ESPECÍFICA EN LOS PÁRRAFOS ANTERIORES. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE QUEDE PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD DE USO PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA TÁCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN E INCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICAR A USTED.

## TABLE OF CONTENTS

Merci d'avoir choisi TOTO! .....	19
Avant de commencer .....	19
Avertissements .....	20
Entretien et nettoyage .....	20
Outils nécessaires .....	20
Procédure d'Installation .....	21
Accès et nettoyage .....	25
Calibrage de la valve .....	25
Garantie .....	26
Depannage .....	27

## MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO!

La mission de TOTO est d'offrir au monde entier un style de vie sain, hygiénique et plus confortable. Comme principe de base, nous concevons chaque produit avec un équilibre entre la forme et la fonction. Félicitations pour votre choix.

## AVANT DE COMMENCER

- Observez tous les codes locaux de plomberie.
- Assurez-vous que l'alimentation d'eau est coupée.
- Lisez ces instructions attentivement afin d'assurer une installation adéquate.
- TOTO se réserve le droit de modifier la conception du produit sans préavis.

## AVERTISSEMENTS

Pour une opération sécurisée, observez les directives comme suit:

- Requier une valve de contrôle du volume ou une valve d'arrêt.
- **RISQUE DE BRULURES:** Cette vanne doit être étalonnée par l'installateur (reportez-vous à la procédure d'étalonnage). Une fois étalonnée, cette vanne comporte un limiteur interdisant à la température de dépasser 120°F (49°C).
- En cas de soudure pendant l'installation, évitez d'appliquer une chaleur excessive sur le corps de vanne. Une chaleur excessive peut endommager les joints internes et les composants en plastique.
- Veuillez ne pas l'utiliser si une grande différence de pression existe entre l'alimentation en eau chaude et en eau froide.
- L'alimentation en eau chaude ne doit pas dépasser la température de 140°F (60°C).
- N'utilisez pas le produit à température ambiante en dessous de 32°F (0°C).
- N'inversez pas les entrées d'eau chaude et d'eau froide.
- Isolez la tuyauterie d'alimentation en eau chaude afin de minimiser les pertes de chaleur.
- N'utilisez pas de vapeur en tant qu'alimentation en eau chaude.
- Ne démontez pas l'unité thermique.

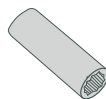
## OUTILS NÉCESSAIRES



Ruban de téflon



Clé à molette



Matériau isolant



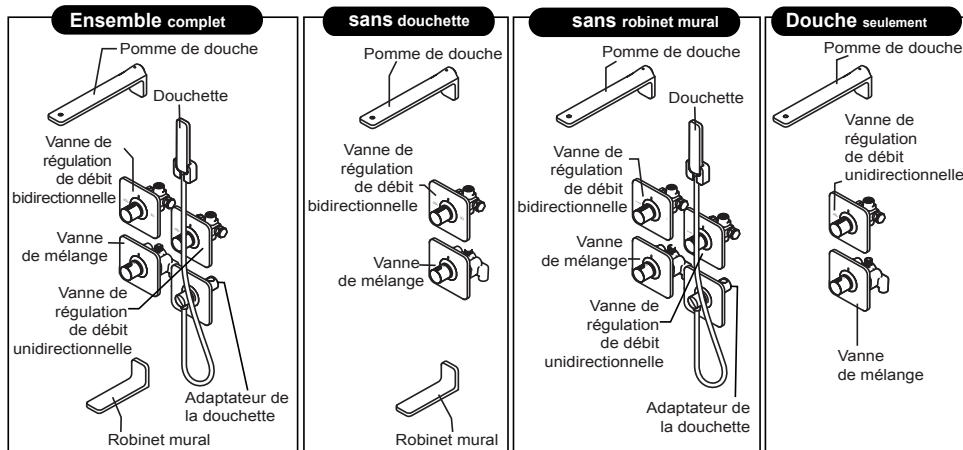
Thermomètre

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Votre nouveau plaque de protection est conçu pour un rendement sans problèmes et ce, pour de nombreuses années. Maintenez son aspect de neuf en le nettoyant régulièrement avec un savon doux, rincez-le à fond avec de l'eau chaude et essuyez-le avec un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, laine d'acier ou produits chimiques corrosifs car ils terniront la finition. Le non-respect de ces directives peut annuler votre garantie.

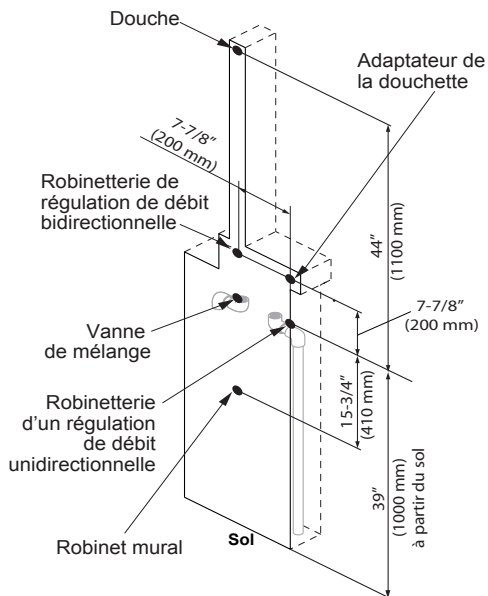
# PROCÉDURE D'INSTALLATION

Options d'installation :

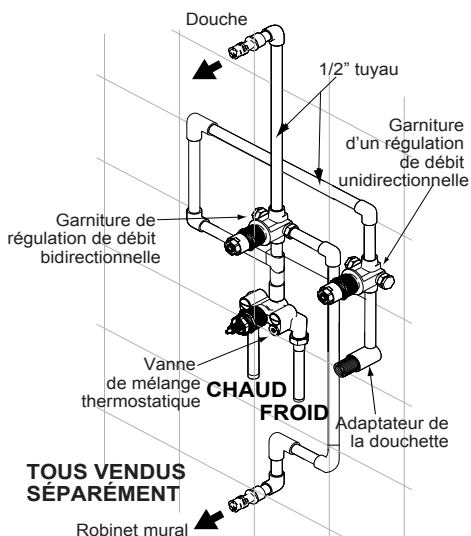


S'il vous plaît respecter les consignes ci-dessous pour l'installation correcte :

## Préparation



## Plomberie mise en place



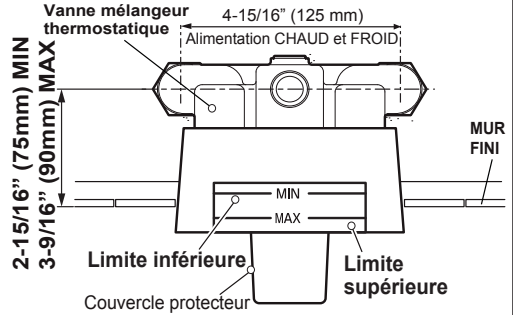
## PROCÉDURE D'INSTALLATION

1. Confirmez la robinetterie brute fournie (ill. 1).
2. Selon les options d'installation de la douche (Consultez la page des options d'installation), branchez toutes les vannes.
3. Préparez tous les outils et accessoires de plomberie pour tous les raccords de la douche.

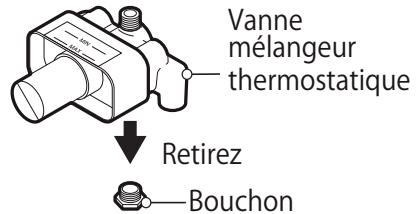
### PRUDENCE

Assurez-vous d'utiliser le sellant à tuyau pour tous les raccords de tuyaux.

Ne perdez pas le couvercle protecteur. Servez-vous en pour confirmer la robinetterie brute et pour protéger la soupape.

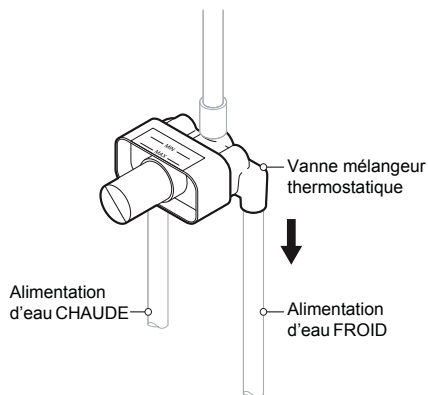


4. Retirez le bouchon si le robinet verseur mural sera utilisé. Sinon, laissez le bouchon sur la sortie.



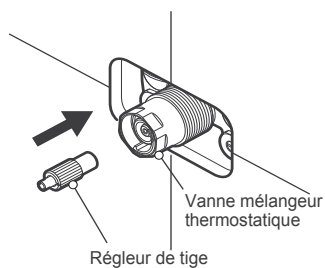
## PROCÉDURE D'INSTALLATION

5. Rincez toute la saleté de l'eau et les débris dans les conduites d'eau chaude et froide.
6. Installez les conduites d'alimentation en eau froide et en eau chaude.
7. Envelopper le matériau isolant autour du tuyau d'alimentation en eau chaude.
8. Une fois que les tuyaux d'alimentation sont raccordés, faire couler l'eau à travers la douche et confirmer qu'il n'y a aucune fuite dans les joints.



**PRUDENCE :** L'installation ne devrait pas être commencée jusqu'à ce que vous vérifiez le débit d'eau et les filtres.

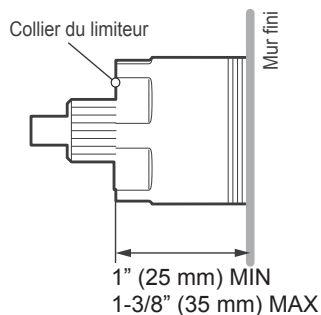
9. Installez le régleur de tige dans la vanne comme illustré.



## PROCÉDURE D'INSTALLATION

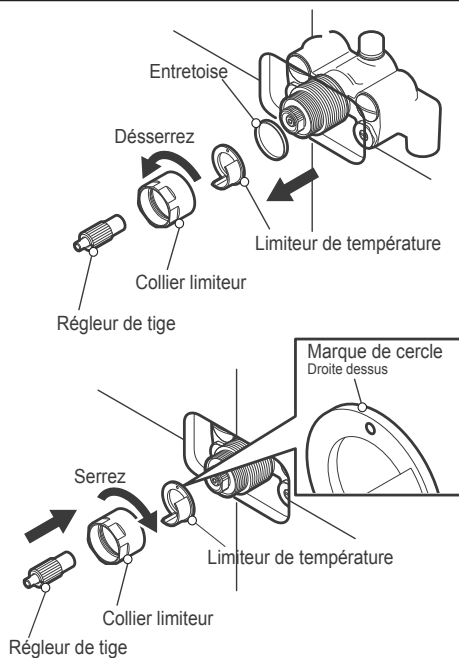
10. Confirmez que la distance entre le mur fini et le haut du collier du limiteur est entre 1" (25 mm) et 1-3/8" (35 mm).

Sinon, l'entretoise devrait être retirée, voir "Comment retirer l'entretoise" dans la section de dépannage.



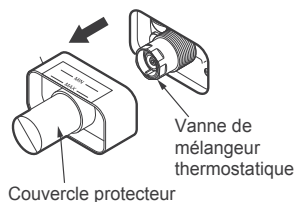
### Comment retirer l'entretoise

1. Retirez le régleur de tige.
2. Dévissez le collier du limiteur.
3. Retirez le limiteur de température.
4. Retirez l'entretoise.
5. Attachez le limiteur de température, en vous assurant que la marque de cercle sur le limiteur s'aligne avec le centre du point supérieur de la vanne.
6. Puis, serrez le collier du limiteur et rattachiez le régleur de tige.



11. Nettoyez les carreaux et retirez le couvercle protecteur.

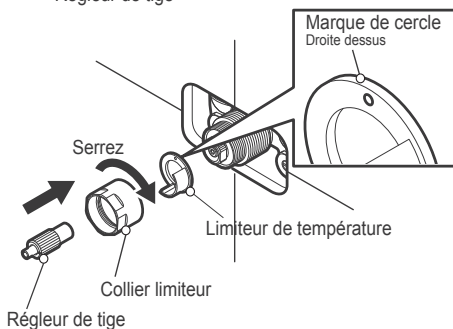
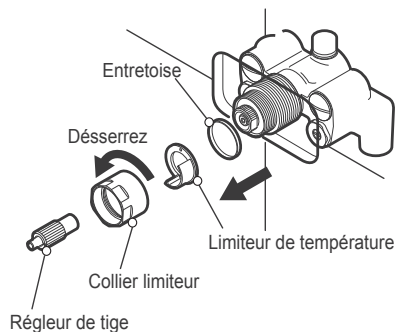
**REMARQUE :** Ne retirez pas le couvercle protecteur avant œuvre complète de carreaux.





## CALIBRAGE DE LA VÁLVULA

1. Coupez l'alimentation d'eau CHAUDE et FROIDE aux arrêts de service.
2. Retirez le réglage de tige, le collier limiteur et le limiteur de température.
3. Vérifiez pour vous assurer que la marque de cercle sur le limiteur de température s'aligne avec le centre du point supérieur de la vÁlvula.
4. Réinstallez le limiteur et le collier, puis ouvrez l'alimentation en eau.
5. Ouvrez l'eau et laissez-la couler pour environ 1 minute.
6. Placez un thermomètre dans le jet d'eau tout en tournant la poignée vers le côté CHAUD. Cessez lorsque la lecture indique 104°F (40°C).
7. Laissez l'eau couler à une température de 104°F (40°C) et installez ensuite la poignée et le bouchon.

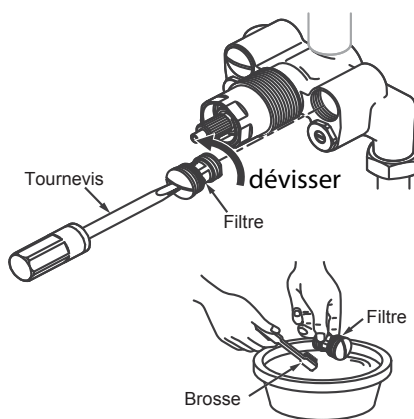


## ACCÈS ET NETTOYAGE

S'il y a des saletés ou de débris dans le filtre, il empêche l'écoulement de l'eau. Les filtres doivent être nettoyés régulièrement par un professionnel.

1. Couper l'eau aux robinets.
2. Utiliser un tournevis pour enlever le filtre.
3. Utilisez une brosse pour enlever la saleté ou des débris.

**REMARQUE :** Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs ou abrasifs pour nettoyer le filtre.

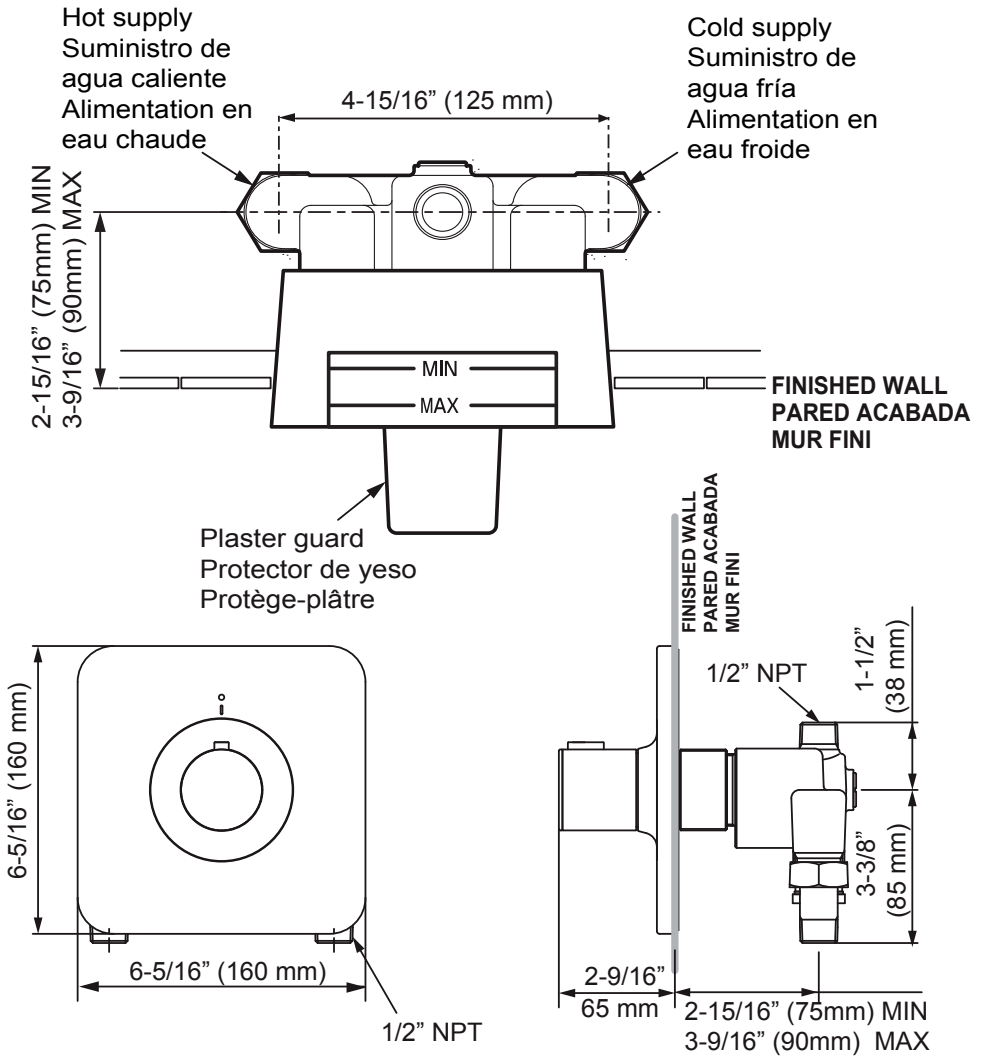


## GARANTIE

1. TOTO® garantit ses robinets résidentiels et accessoires de bain (« Produit ») contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant l'utilisation normale, lorsqu'ils sont correctement installés et maintenus pendant la durée de vie du produit à partir de la date d'achat du produit. La présente garantie limitée ne peut être prolongée que pour le seul ACHETEUR D'ORIGINE de l'appareil et n'est pas transférable à un tiers, y compris mais pas limité à tout acheteur ou propriétaire subséquent du produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du Nord, Centrale, et du Sud.
2. Les obligations de TOTO selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation, remplacement ou autre ajustement en conséquence, au choix de TOTO, des produits ou des pièces défectueuses en service normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions. TOTO se réserve le droit d'effectuer ce genre de vérifications en cas de nécessité afin de déterminer la cause du défaut. TOTO ne facturera pas les interventions ou les pièces relatives à la réparation et au remplacement sous garantie. TOTO n'est pas responsable du coût de désinstallation, de renvoi et/ou de réinstallation de l'appareil.
3. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
  - a. Dommage ou perte suite à une cause naturelle telle que incendie, tremblement de terre, inondation, tonnerre, orage etc.
  - b. Dommage ou perte causé par tout accident, utilisation non adaptée, abus, négligence ou mauvais traitement, nettoyage ou entretien de l'appareil, y compris l'utilisation d'agent abrasif ou l'utilisation d'autres produits de nettoyage de façon incompatible aux instructions de l'appareil.
  - c. Dommage ou perte causé par des sédiments ou tout autre corps étranger contenus dans un réseau d'alimentation en eau.
  - d. Dommage ou perte suite à une mauvaise installation ou à l'installation de l'appareil dans un environnement rude et/ou dangereux ou une mauvaise désinstallation, réparation ou modification de l'appareil.
  - e. Dommage ou perte suite à des surtensions, foudres ou tous autres actes qui ne sont pas la responsabilité de TOTO, ou actes stipulés non supportables par le produit.
  - f. Dommage ou perte résultant d'une usure normale et habituelle, telle que la diminution du lustre, grattage ou décoloration avec le temps, habitude de nettoyage, l'eau, ou des conditions atmosphériques.
4. Pour que la garantie limitée soit valable, la preuve d'achat est exigée. TOTO vous encourage à enregistrer votre produit après l'achat pour créer un record de propriété, cela peut être fait au site <http://www.totousa.com>. L'enregistrement du produit est complètement volontaire et à défaut de l'enregistrement ne va pas limiter votre droit au garantie limitée.
5. Si le produit est utilisé dans un but commercial ou installé en dehors de L'Amérique du Nord, Centrale ou du Sud, TOTO garantit que le produit est exempt de tous défauts matériels et de fabrication pour une utilisation normale pendant une durée de an (1) à partir de la date d'installation du produit, en plus de respecter tous les autres termes sauf la durée de cette garantie.
6. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT DUN ÉTAT A UN AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.
7. Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer le produit dans un centre de réparation de TOTO port payé avec preuve d'achat (reçu de caisse original), et une lettre expliquant le problème, ou contacter un distributeur de TOTO ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134 ou appelé (678) 466-1300, si en dehors de L'Etat Unis. Si, à cause de la taille du produit ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO, la réception par TOTO d'un avis écrit du défaut avec preuve d'achat (reçu de caisse original) constitue livraison. Dans un tel cas, TOTO peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO®. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU SECONDAIRE OU DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL NI DE LA MAIN-D'OEUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIÉS À L'INSTALLATION OU LA MANIPULATION, OU LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, NI POUR TOUS AUTRES FRAIS PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉS. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE TOTO NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF QUAND INTERDITE PAR UNE LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDABILITÉ OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT REJETÉ. CERTAINES PAYS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA LONGUEUR D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.

**ROUGH IN DIMENSIONS PRELIMINARIES ROBINETTERIE BRUTE**



# TOTO®

TOTO® U.S.A., Inc. 1155 Southern Road,  
Morrow, Georgia 30260

Tel: 888-295-8134 Fax: 800-699-4889

[www.totousa.com](http://www.totousa.com)

0GU3034

Rev A

#### Warranty Registration and Inquiry

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site <http://www.totousa.com>. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.